

1108

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



211100B0/074874

号码 No.

兹证明：在所附文件上的佛山市南海格徕德医疗器械有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of FOSHAN GLADENT MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.



Authorized
Signature: Lyu Cuilian

日期: 2021年11月24日
(Date: Nov. 24, 2021)

Website for verifying the certificate: <http://www.ccpit.com/validate.htm>

OSHAN GLADENT MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD

No.2 Plant, No. 1, 1st Rd, Lianhe Fenggang Industrial
Zone, Luocun, Shishan Town, Nanhai, Foshan, 528000 Guangdong, China
Mobile: 0086-15918184065 Email: gladent9@dental-chair.cn

whom it may concern,

December 07, 2020

DECLARATION

We, Foshan Gladent Medical Instrument Co., Ltd., the manufacturer of the following devices:

Dental unit GREENMED, versions: GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800

Hereby declare that,

1. The attached content is the cover + Operational documentation of the Dental unit GREENMED, versions: GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800 - used for Russian medical device; this file introduces the general information and the technical characters of the medical device.
2. The attached content is used only for medical device registration in Russia, and is required notarizing according to Russian official regulations.

Very truly yours,

Guangqin Han

Guangqin Han

Legal Representative

Foshan Gladent Medical Instrument Co., Ltd.

Add: No.2 Plant, No. 1, 1st Rd, Lianhe Fenggang Industrial
Zone, Luocun, Shishan Town, Nanhai, Foshan, 528000 Guangdong, China
Mobile: 0086-15918184065 Email: gladent9@dental-chair.cn

FOSHAN GLADENT MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD

No.2 Plant, No. 1, 1st Rd, Lianhe Fenggang Industrial
Zone, Luocun, Shishan Town, Nanhai, Foshan, 528000 Guangdong, China
Mobile: 0086-15918184065 Email: gladent9@dental-chair.cn

APPROVED BY

Guangqin Han

Guangqin Han

Legal Representative

Foshan Gladent Medical Instrument Co., LTD

December 07, 2020

Эксплуатационная документация на медицинское изделие

Установка стоматологическая GREFNMID: варианты исполнения: GD-S200, GD-S300,
GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800



Add: No.2 Plant, No. 1, 1st Rd, Lianhe Fenggang Industrial
Zone, Luocun, Shishan Town, Nanhai, Foshan, 528000 Guangdong, China
Mobile: 0086-15918184065 Email: gladent9@dental-chair.cn

СОДЕРЖАНИЕ

- Руководство к эксплуатации «Установка стоматологическая GREENMED, варианты исполнения: GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800»

GD-CE-01-007 Версия 2.0

Чтобы в полной мере использовать все функции нашей стоматологической установки, обязательно прочтите руководство по эксплуатации.

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ

варианты исполнения:

GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800

РУКОВОДСТВО К ЭКСПЛУАТАЦИИ

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Содержание

1. НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	5
2. ИНФОРМАЦИЯ О ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЯХ	5
3. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	5
4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	5
5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	5
6. ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	5
7. УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ	5
8. ЛЕКАРСТВЕННЫЕ И БИОЛОГИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА	5
9. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ.....	5
10. УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ	6
11. НАИМЕНОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	7
12. ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	11
13. ИНСТРУКЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ	11
14. ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ.....	11
15. СИМВОЛЫ.....	12
16. СТРУКТУРНЫЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ	13
УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S200.....	13
УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S300.....	13
УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S350.....	13

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S450.....	14
УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S600.....	14
УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S800.....	14
17. ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ МОНТАЖ.....	15
17.1 УСЛОВИЕ МОНТАЖА	15
17.2 ТРЕБОВАНИЯ К РАЗБИВКЕ МЕСТА СБОРКИ	15
Требования к трубопроводу	15
Требования к расположению труб	15
18. УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ	16
18.1 ЭТАПЫ УСТАНОВКИ	16
18.2 МОНТАЖ ЗАЗЕМЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ.....	16
18.3 УСТАНОВКА ТРУБ	16
18.4 КОМУТАЦИОННАЯ СХЕМА.....	17
18.5 СХЕМАТИЧЕСКИЙ ЧЕРТЕЖ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВОДОПРОВОДА И ГАЗОПРОВОДА	18
18.6 СПОСОБ УСТАНОВКИ КРОНШТЕЙНА СО СВЕТИЛЬНИКОМ И ХОЛОДНОГО ОСВЕЩЕНИЯ РОТОВОЙ ПОЛОСТИ.....	19
18.7 УСТАНОВКА ПИСТОЛЕТА ВОДА-ВОЗДУХ.....	19
20. СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЕ КРЕСЛО И СИСТЕМЫ УСТАНОВКИ....	23
20.1 КРЕСЛО ПАЦИЕНТА.....	23
20.1.1 ПОДГОЛОВНИК, НАСТРАИВАЕМЫЙ В ДВУХ НАПРАВЛЕНИЯХ.....	23
20.2 МОДУЛЬ ВРАЧА ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ.....	24
20.3 МОДУЛЬ АССИСТЕНТА И ГИДРОБЛОК	24
20.4.1 НОЖНАЯ ПЕДАЛЬ	25
20.4.2 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОДУВКИ:.....	25
20.5 ПЛЕВАТЕЛЬНИЦА	25
20.5.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПЛЕВАТЕЛЬНИЦЫ.....	26
20.5.2 КНОПКА НАПОЛНЕНИЯ СТАКАНА.....	26
20.5.3 ПРОМЫВКА ЧАШИ.....	26
20.5.4 ПЕРЕПРОГРАММИРОВАНИЕ ВРЕМЕНИ НАПОЛНЕНИЯ СТАКАНА ИЛИ ОПОЛАСКИВАНИЯ ЧАШИ.....	26

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

20.6 СВЕТИЛЬНИК СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ Niceday	26
21. СОСТОЯНИЕ ПИТАНИЯ И СИСТЕМЫ	27
21.1 ФУНКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	27
21.2 СИСТЕМА ФИКСИРОВАНИЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО КРЕСЛА.....	27
22. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ И НАСТРОЙКА	28
22.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	28
22.2 УСТАНОВКА ПОДАЧИ ВОДЫ ДЛЯ ПРОМЫВАНИЯ РОТОВОЙ ПОЛОСТИ ...	29
22.3 КНОПКА ПЕРЕЗАГРУЗКИ.....	29
22.4 УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ СМЫВА	29
22.5 ФУНКЦИЯ ПОДОГРЕВА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ	30
22.6 ПОДЪЕМ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО КРЕСЛА	30
22.7 СПУСК СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО КРЕСЛА	30
22.8 ОТКИНУТЬ СПИНКУ НАЗАД	30
22.9 ОТКИНУТЬ СПИНКУ ВПЕРЕД.....	30
22.10 P1, P2, P3 ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОБРАБОТКИ ФУНКЦИИ ПАМЯТИ ЛЕЧЕНИЯ	30
22.11 РЕГУЛИРОВКА ПОДАЧИ ВОДЫ/ВОЗДУХА.....	31
22.12 РЕЗЕРВУАР ДЛЯ МАСЛА	31
22.13 РЕГУЛИРОВКА ПОТОКА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ ЧАШИ	32
22.14 СИСТЕМА ПОДАЧИ ЧИСТОЙ ВОДЫ	32
22.15 РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ПАНТОГРАФИЧЕСКОГО РЫЧАГА	33
23. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЧИСТКЕ И ДЕЗИНФЕКЦИИ.....	34
23.1 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ПЕРЕД РАБОТОЙ	34
23.2 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ШЛАНГОВ ДЛЯ НАКОНЕЧНИКОВ	34
23.3 ДЕЗИНФЕКЦИЯ ПЫЛЕСОСА И СЛЮНООТСОСА	35
23.4 ОЧИСТКА ПЫЛЕСОСА И СЛЮНООТСОСА.....	35
23.5 ОЧИСТКА ПЛЕВАТЕЛЬНИЦЫ.....	36
23.6 ГРАВИТАЦИОННАЯ ОЧИСТКА СЛИВА	36
23.7 ОЧИСТКА ЭКРАНА СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО СВЕТИЛЬНИКА	36
24. ПЕРЕЧЕНЬ МАТЕРИАЛОВ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ, ВСТУПАЮЩИХ В КОНТАКТ С ОРГАНИЗМОМ ПАЦИЕНТА (ТЕЛОМ ЧЕЛОВЕКА)	37

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

25. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	38
25.1 ПЛЕВАТЕЛЬНИЦА	38
25.1.1 КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПЛЕВАТЕЛЬНИЦЫ.....	38
25.2 РАБОЧЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ.....	38
25.2.1 НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ РАБОЧЕГО ОСВЕЩЕНИЯ	38
25.2.2 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ЛАМПЫ РАБОЧЕГО ОСВЕЩЕНИЯ	39
25.3 ГЛАВНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВОДЫ/ВОЗДУХА/ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ.....	39
25.3.1 ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРА	39
25.4 КАК ВЫБРАТЬ ИСТОЧНИК ВОДЫ.....	40
25.4.1 ВОДОПРОВОДНАЯ ВОДА.....	40
25.4.2 ДИСТИЛЛИРОВАННАЯ ВОДА	40
25.4.3 КОЛЛЕКТОР ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ.....	40
26. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	41
26.1 ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	41
26.2 РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ	41
26.3 УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	41
26.4 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ.....	42
26.5 УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ.....	42
27. СВЕДЕНИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ.....	43
27.1 ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ.....	43
27.2 ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ.....	45
28. ПЕРЕЧЕНЬ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ, КОТОРЫМ СООТВЕТСТВУЕТ МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ	47
29. ГАРАНТИЯ.....	49

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

1. НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Установка стоматологическая предназначена для использования в области стоматологии для работы квалифицированным медицинским персоналом.

2. ИНФОРМАЦИЯ О ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЯХ

Медицинское изделие должно эксплуатироваться квалифицированными медицинскими специалистами, прошедшими обучение, в соответствии с данным руководством.

3. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Стоматологическая терапевтическая установка, производимая нашей компанией, является разновидностью стоматологического оборудования, которое специально изготовлено и предоставлено квалифицированному специалисту, использующему его в стоматологии в клинических целях и связанных с ними операционных процедурах, состоит из полного набора стоматологического оборудования и компонентов оборудования, связанных друг с другом, для медицинских отделений для диагностики, лечения и проведения эксплуатации.

4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Только для стоматологических процедур

5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Нет

6. ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Не выявлены.

7. УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

Стоматологическая установка применяется во всех видах медицинских учреждений по оказанию стоматологической помощи (поликлиники, больницы, частные стоматологические клиники и др.)

8. ЛЕКАРСТВЕННЫЕ И БИОЛОГИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА

Стоматологическая установка не содержит каких-либо лекарственных веществ, а также средств человеческого или животного происхождения.

9. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Фошань Гладент Медикал Инструмент Ко., ЛТД (Foshan Gladent Medical Instrument Co., LTD)
Адрес места нахождения: No. 2 Plant, No. 1, 1st Rd., Lianhe Fenggang Industrial Zone, Luocun, Shishan Town, Nanhai, Foshan, 528000, Guangdong, China

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Адрес производства: Foshan Gladent Medical Instrument Co.,LTD, No. 2 Plant, No. 1, 1st Rd., Lianhe Fenggang Industrial Zone, Luocun, Shishan Town, Nanhai, Foshan, 528000, Guangdong, China. Телефон: 0757-81992308

10. УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

Общество с ограниченной ответственностью «СОМТЭК» (ООО «СОМТЭК»)

Адрес: 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, д.13, стр.1, эт.8, комн.801, оф.66;

Телефон: +7 (495) 120-09-69;

Адрес электронной почты: sales@greendent.ru

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Адрес производства: Foshan Gladent Medical Instrument Co.,LTD, No. 2 Plant, No. 1, 1st Rd., Lianhe Fenggang Industrial Zone, Luocun, Shishan Town, Nanhai, Foshan, 528000, Guangdong, China. Телефон: 0757-81992308

10. УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

Общество с ограниченной ответственностью «СОМТЭК» (ООО «СОМТЭК»)

Адрес: 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, д.13, стр.1, эт.8, комн.801, оф.66;

Телефон: +7 (495) 120-09-69;

Адрес электронной почты: sales@greendent.ru

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

11. НАИМЕНОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Установка стоматологическая GREENMED, варианты исполнения: GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800 (в дальнейшем стоматологическая установка)

Варианты исполнения:

I. Установка стоматологическая GREENMED, вариант исполнения GD-S200

Состав:

1. Кресло стоматологическое;
2. Подлокотник – 2 шт.;
3. Гидроблок;
4. Чаша плевательницы;
5. Модуль врача инструментальный, в составе:
 - 5.1. Регулятор воды и воздуха - 1 шт.;
 - 5.2. Шланги для наконечников - 2 шт.;
 - 5.3. Держатели для инструментов – 5 шт.
 - 5.4. Столик для инструментов – 1 шт.
 - 5.5. Рычаг пантографический – 1 шт.;
 - 5.6. Негатоскоп SH-G101 – 1 шт.;
6. Педаль управления инструментами и креслом – 1 шт.;
7. Модуль ассистента, в составе:
 - 7.1. Панель управления - 1 шт.;
 - 7.2. Слюноотсос - 5 шт.;
 - 7.3. Пылесос - 5 шт.;
 - 7.4. Пистолет «вода/воздух» - 5 шт.;
8. Светильник стоматологический Niceday - 1 шт.;
9. Лампа фотополимеризационная Gladent- 1 шт.;
10. Стул врача – 1 шт.;
11. Стул ассистента – 1 шт.;
12. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

II. Установка стоматологическая GREENMED, вариант исполнения GD-S300

Состав:

1. Кресло стоматологическое;
2. Подлокотник – 2 шт.;
3. Гидроблок;
4. Чаша плевательницы;
5. Модуль врача инструментальный, в составе:
 - 5.1. Регулятор воды и воздуха - 1 шт.;
 - 5.2. Шланги для наконечников - 2 шт.;
 - 5.3. Держатели для инструментов – 5 шт.
 - 5.4. Столик для инструментов – 1 шт.
 - 5.5. Рычаг пантографический – 1 шт.;
 - 5.6. Негатоскоп SH-G101 – 1 шт.;
6. Педаль управления инструментами и креслом – 1 шт.;
7. Модуль ассистента, в составе:

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

- 7.1. Панель управления - 1 шт.;
- 7.2. Слюноотсос - 5 шт.;
- 7.3. Пылесос - 5 шт.;
- 7.4. Пистолет «вода/воздух» - 5 шт.;
8. Светильник стоматологический Niceday - 1 шт.;
9. Лампа светополимеризационная Gladent - 1 шт.;
10. Стул врача - 1 шт.;
11. Стул ассистента - 1 шт.;
12. Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

III. Установка стоматологическая GREENMED, вариант исполнения GD-S350

Состав:

1. Кресло стоматологическое;
2. Подлокотник - 2 шт.;
3. Гидроблок;
4. Чаша плевательницы;
5. Модуль врача инструментальный, в составе:
 - 5.1. Регулятор воды и воздуха - 1 шт.;
 - 5.2. Шланги для наконечников - 2 шт.;
 - 5.3. Держатели для инструментов - 5 шт.
 - 5.4. Столик для инструментов - 1 шт.
 - 5.5. Рычаг пантографический - 1 шт.;
 - 5.6. Негатоскоп SH-G101 - 1 шт.;
6. Педаль управления инструментами и креслом - 1 шт.;
7. Модуль ассистента, в составе:
 - 7.1. Панель управления - 1 шт.;
 - 7.2. Слюноотсос - 5 шт.;
 - 7.3. Пылесос - 5 шт.;
 - 7.4. Пистолет «вода/воздух» - 5 шт.;
8. Светильник стоматологический Niceday - 1 шт.;
9. Лампа светополимеризационная Gladent - 1 шт.;
10. Стул врача - 1 шт.;
11. Стул ассистента - 1 шт.;
12. Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

IV. Установка стоматологическая GREENMED, вариант исполнения GD-S450

Состав:

1. Кресло стоматологическое;
2. Подлокотник - 2 шт.;
3. Гидроблок;
4. Чаша плевательницы;
5. Модуль врача инструментальный, в составе:
 - 5.1. Регулятор воды и воздуха - 1 шт.;
 - 5.2. Шланги для наконечников - 2 шт.;
 - 5.3. Держатели для инструментов - 5 шт.
 - 5.4. Столик для инструментов - 1 шт.
 - 5.5. Рычаг пантографический - 1 шт.;
 - 5.6. Негатоскоп SH-G101 - 1 шт.;
6. Педаль управления инструментами и креслом - 1 шт.;

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

7. Модуль ассистента, в составе:
 - 7.1. Панель управления - 1 шт.;
 - 7.2. Слюноотсос - 5 шт.;
 - 7.3. Пылесос - 5 шт.;
 - 7.4. Пистолет «вода/воздух» - 5 шт.;
8. Светильник стоматологический Niceday - 1 шт.;
9. Лампа светополимеризационная Gladent - 1 шт.;
10. Стул врача - 1 шт.;
11. Стул ассистента - 1 шт.;
12. Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

V. Установка стоматологическая GREENMED, вариант исполнения GD-S600

Состав:

1. Кресло стоматологическое;
2. Подлокотник - 2 шт.;
3. Гидроблок;
4. Чаша плевательницы;
5. Модуль врача инструментальный, в составе:
 - 5.1. Регулятор воды и воздуха - 1 шт.;
 - 5.2. Шланги для наконечников - 2 шт.;
 - 5.3. Держатели для инструментов - 5 шт.
 - 5.4. Столик для инструментов - 1 шт.
 - 5.5. Рычаг пантографический - 1 шт.;
 - 5.6. Негатоскоп SH-G101 - 1 шт.;
6. Педаль управления инструментами и креслом - 1 шт.;
7. Модуль ассистента, в составе:
 - 7.1. Панель управления - 1 шт.;
 - 7.2. Слюноотсос - 5 шт.;
 - 7.3. Пылесос - 5 шт.;
 - 7.4. Пистолет «вода/воздух» - 5 шт.;
8. Светильник стоматологический Niceday - 1 шт.;
9. Лампа светополимеризационная Gladent - 1 шт.;
10. Стул врача - 1 шт.;
11. Стул ассистента - 1 шт.;
12. Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

VI. Установка стоматологическая GREENMED, вариант исполнения GD-S800

Состав:

1. Кресло стоматологическое;
2. Подлокотник - 2 шт.;
3. Гидроблок;
4. Чаша плевательницы;
5. Модуль врача инструментальный, в составе:
 - 5.1. Регулятор воды и воздуха - 1 шт.;
 - 5.2. Шланги для наконечников - 2 шт.;
 - 5.3. Держатели для инструментов - 5 шт.
 - 5.4. Столик для инструментов - 1 шт.
 - 5.5. Рычаг пантографический - 1 шт.;
 - 5.6. Негатоскоп SH-G101 - 1 шт.;

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

6. Педаль управления инструментами и креслом – 1 шт.;
7. Модуль ассистента, в составе:
 - 7.1. Панель управления - 1 шт.;
 - 7.2. Слюноотсос - 5 шт.;
 - 7.3. Пылесос - 5 шт.;
 - 7.4. Пистолет «вода/воздух» - 5 шт.;
8. Светильник стоматологический Niceday - 1 шт.;
9. Лампа светополимеризационная Gladent - 1 шт.;
10. Стул врача – 1 шт.;
11. Стул ассистента – 1 шт.;
12. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

12. ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Обслуживание изделия доступно через местного авторизованного дилера торговой марки **ГЛАДЕНТ**.

Для получения информации об обслуживании или адреса авторизованного дилера свяжитесь с уполномоченным представителем:

ООО «СОМТЭК»

Адрес: 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, д.13, стр.1, эт.8, комн.801, оф.66;

Телефон: +7 (495) 120-09-69;

Адрес электронной почты: sales@greendent.ru

13. ИНСТРУКЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

По окончании срока службы, медицинское изделие должно быть утилизировано в соответствии с принятыми в стране правилами утилизации оборудования.

Утилизация на территории РФ должна производиться в соответствии с СанПин 2.1.3684-21.

Отходы следует утилизировать в соответствии с правилами утилизации медицинских отходов. Пожалуйста, следуйте местному законодательству.

Переработка и утилизация продукта должны выполняться квалифицированными учреждениями или частными лицами в соответствии с местным законодательством.

14. ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Ситуации, требующие внимания:

- Стоматологическую установку нельзя применять рядом с источниками магнитного поля. Необходимо убедиться, что нет доступа к предметам в пределах диапазона перемещений во время работы стоматологической установки.
- Провод питания розетки должен быть в соответствии со стандартной конфигурацией, заземляющий провод прочный (жесткий). Эксплуатация должна выполняться с соблюдением всех предупреждений и предписаний, указанных на инструменте.
- Не включать обогреватель (бойлер нагрева воды), когда нет подачи воды.
- Вода в клапане для сброса давления должна вовремя убираться, и своевременно очищаться или заменяться для фильтра воды.
- Реле давления на резервуаре должно быть закрыто перед тем, как добавлять воду в резервуар. Вода должна быть дистиллированной.
- Необходимо отключить источник питания, воды и воздуха во время замены частей установки или эксплуатации и чистки установки.
- На приборной панели не должно быть нагромождения из тяжелых предметов.
- Входное давление воздуха было установлено на производстве, при монтаже установки, данное давление должно регулироваться квалифицированным персоналом.
- Необходимо убедиться, что фиксатор (замок) подголовника можно использовать после корректировки положения подголовника.
- Необходимо опустить кресло до самого низкого положения, прекратить подачу энергии, перекрыть источники воды и воздуха, в случае, если установка не используется длительно время, либо после окончания рабочей смены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы уменьшить вероятность возникновения пожара и удара электрическим током, не устанавливайте оборудование во влажном месте. Если требуется ремонт установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированным специалистам.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

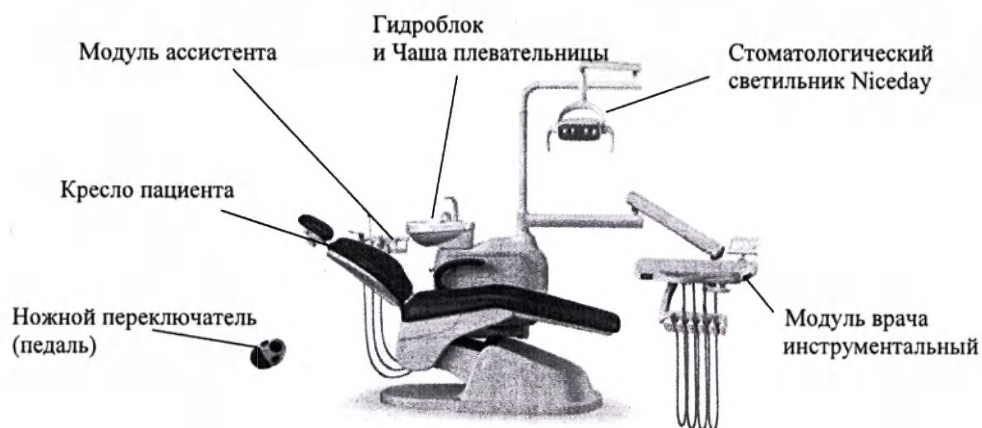
- Если отмечается задымление или иное явление при применении установки, это может привести к возникновению пожара. Пожалуйста, немедленно прекратите подачу питания и свяжитесь с местным (региональным) дилером (поставщиком) или с отделом гарантийного и постгарантийного обслуживания.
- Утечка воды в установке может вызвать поражение электрическим током, пожалуйста, немедленно прекратите работу и свяжитесь с местным (региональным) дилером (поставщиком) или с отделом гарантийного и постгарантийного обслуживания.
- При возникновении неизвестной ошибки, пожалуйста, немедленно прекратите работу и свяжитесь с местным (региональным) дилером (поставщиком).
- Пожалуйста, не ремонтируйте устройство самостоятельно.
- Не допускайте повреждения силового шнура. Если шнур поврежден, немедленно прекратите работу и не касайтесь источника питания голыми руками. Пожалуйста, свяжитесь с местным продавцом для замены поврежденных проводов.
- Не используйте стоматологическую установку во время грозы.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке мокрой рукой, это может привести к поражению электрическим током.
- Пожалуйста, не чистите устройство ледохимикатами, спиртом, химическими жидкостями, которые приводят к тому, что поверхность оборудования начинает шелушиться или разрушаться.
- Пожалуйста, не меняйте структуру устройства. Если будут какие-либо повреждения, никакого ремонта и гарантийных обязательств предоставляться не будет.

15. СИМВОЛЫ

НАИМЕНОВАНИЕ	СИМВОЛЫ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
ОСТОРОЖНО	
ПРИМЕЧАНИЕ	
ОПАСНОСТЬ	
ИЗЛУЧЕНИЕ РАДИО ВОЛН	
ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОСПРЕЩЕНО	
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

16. СТРУКТУРНЫЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ



УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S200

Вес с упаковкой	230кг $\pm 10\%$
Стоматологическая установка	Диапазон подъема сиденья: 490-720 мм $\pm 10\%$
	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: 120 мм $\pm 10\%$
	Длина сиденья: 1180 мм, Самая широкая часть сиденья: 500 мм $\pm 10\%$
Модуль врача	Высота спинки: 490 мм, Самая широкая часть спинки: 580 мм $\pm 10\%$
	Размер столика: длина: 640 мм, ширина: 340 мм $\pm 10\%$

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S300

Вес с упаковкой	260 кг $\pm 10\%$
Стоматологическая установка	Диапазон подъема сиденья: 440-720 мм $\pm 10\%$
	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: 120 мм $\pm 10\%$
	Длина сиденья: 1200 мм, Самая широкая часть сиденья: 500 мм $\pm 10\%$
Модуль врача	Высота спинки: 400 мм, Самая широкая часть спинки: 640 мм $\pm 10\%$
	Размер столика: длина: 640 мм, ширина: 340 мм $\pm 10\%$

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S350

Вес с упаковкой	270кг $\pm 10\%$
Стоматологическая	Диапазон подъема сиденья: 440-720 мм $\pm 10\%$

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

установка	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: $120 \text{ мм} \pm 10\%$
	Длина сиденья: 1240 мм, Самая широкая часть сиденья: $540 \text{ мм} \pm 10\%$
	Высота спинки: 560 мм, Самая широкая часть спинки: $580 \text{ мм} \pm 10\%$
Модуль врача	Размер столика: длина: 412 мм, ширина: $300 \text{ мм} \pm 10\%$

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S450

Вес с упаковкой	$270 \text{ кг} \pm 10\%$
Стоматологическая установка	Диапазон подъема сиденья: $440-720 \text{ мм} \pm 10\%$
	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: $120 \text{ мм} \pm 10\%$
	Длина сиденья: 1240 мм, Самая широкая часть сиденья: $540 \text{ мм} \pm 10\%$
	Высота спинки: 560 мм, Самая широкая часть спинки: $580 \text{ мм} \pm 10\%$
Модуль врача	Размер столика: длина: 412 мм, ширина: $300 \text{ мм} \pm 10\%$

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S600

Вес с упаковкой	$300 \text{ кг} \pm 10\%$
Стоматологическая установка	Диапазон подъема сиденья: $440-720 \text{ мм} \pm 10\%$
	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: $120 \text{ мм} \pm 10\%$
	Длина сиденья: 1300 мм, Самая широкая часть сиденья: $500 \text{ мм} \pm 10\%$
	Высота спинки: 450 мм, Самая широкая часть спинки: $700 \pm 50 \text{ мм} \pm 10\%$
Модуль врача	Размер столика: длина: 412 мм, ширина: $300 \text{ мм} \pm 10\%$

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S800

Вес с упаковкой	$260 \text{ кг} \pm 10\%$
Стоматологическая установка	Диапазон подъема сиденья: $440-720 \text{ мм} \pm 10\%$
	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: $120 \text{ мм} \pm 10\%$
	Длина сиденья: 1200 мм, Самая широкая часть сиденья: $500 \text{ мм} \pm 10\%$
	Высота спинки: 400 мм, Самая широкая часть спинки: $640 \text{ мм} \pm 10\%$
Модуль врача	Размер столика: длина: 412 мм, ширина: $300 \text{ мм} \pm 10\%$

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

установка	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: 120 мм $\pm 10\%$
	Длина сиденья: 1240 мм, Самая широкая часть сиденья: 540 мм $\pm 10\%$
	Высота спинки: 560 мм, Самая широкая часть спинки: 580 мм $\pm 10\%$
Модуль врача	Размер столика: длина: 412 мм, ширина: 300 мм $\pm 10\%$

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S450

Вес с упаковкой	270 кг $\pm 10\%$
Стоматологическая установка	Диапазон подъема сиденья: 440-720 мм $\pm 10\%$
	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: 120 мм $\pm 10\%$
	Длина сиденья: 1240 мм, Самая широкая часть сиденья: 540 мм $\pm 10\%$
	Высота спинки: 560 мм, Самая широкая часть спинки: 580 мм $\pm 10\%$
Модуль врача	Размер столика: длина: 412 мм, ширина: 300 мм $\pm 10\%$

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S600

Вес с упаковкой	300 кг $\pm 10\%$
Стоматологическая установка	Диапазон подъема сиденья: 440-720 мм $\pm 10\%$
	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: 120 мм $\pm 10\%$
	Длина сиденья: 1300 мм, Самая широкая часть сиденья: 500 мм $\pm 10\%$
	Высота спинки: 450 мм, Самая широкая часть спинки: 700 ± 50 мм $\pm 10\%$
Модуль врача	Размер столика: длина: 412 мм, ширина: 300 мм $\pm 10\%$

УСТАНОВКА СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ GREENMED, ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ GD-S800

Вес с упаковкой	260 кг $\pm 10\%$
Стоматологическая установка	Диапазон подъема сиденья: 440-720 мм $\pm 10\%$
	Диапазон нагрузки сиденья: ≤ 165 кг
	Телескопический ход подголовника: 120 мм $\pm 10\%$
	Длина сиденья: 1200 мм, Самая широкая часть сиденья: 500 мм $\pm 10\%$
	Высота спинки: 400 мм, Самая широкая часть спинки: 640 мм $\pm 10\%$
Модуль врача	Размер столика: длина: 412 мм, ширина: 300 мм $\pm 10\%$

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

17. ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ МОНТАЖ

17.1 УСЛОВИЕ МОНТАЖА

Для нормального использования устройства введите требования в отношении воздуха, воды, электричества и окружающей среды следующим образом:

- Подача воздуха 0,55—0,75 МПа, скорость потока > 50 л / мин, размер апертуры фильтрующего элемента: 20 мкм
- Подача воды: 0,25-0,6 МПа, более 10 л/мин, размер отверстия фильтрующего элемента: 60 мкм
- Источник питания 220В/ 50Гц, 1200 ВА, защитное заземление
- Температура окружающей среды: 10-40 °С
- Относительная влажность 30% - 80%

17.2 ТРЕБОВАНИЯ К РАЗБИВКЕ МЕСТА СБОРКИ

Точка монтажа канализационных коммуникаций определяется площадью в 250 мм на 250 мм и глубиной 100 мм. (рисунок 2)

Требования к трубопроводу:

- (1) Канализационная труба представляет собой дренажную трубу из ПВХ диаметром 50 мм.
- (2) Труба для подачи воды представляет собой дренажную трубу из ПВХ диаметром 25,4 мм.
- (3) Труба для подачи воздуха представляет собой дренажную трубу из ПВХ диаметром 25,4 мм.
- (4) Для подключения централизованной и/или монопомпы необходимо подвести два сигнальных кабеля сечением 0,75 мм
- (5) Шнур питания имеет сечение 2,5 мм

Требования к расположению труб

- (1) Трубопровод должен быть ниже, чем наземное оборудование.
- (2) Безопасность спускных каналов должна соответствовать спецификациям дизайна для наружных спускных систем (GB50014-2006). Технологический уклон должен составлять 5°.
- (3) Если нет возможности установить коммуникацию, согласно рисунку 2, то можно установить кругом в 180 мм (рисунок 1).
- (4) Все стыки трубопроводов установлены в 250 мм, ширина 250 мм. Глубина установочного жлоба 100 мм (рисунок 2).
- (5) Труба подвода воды, труба подвода воздуха, вакуумная труба должны быть выше, чем наземная установка. Высота не превышает 120 мм, устье канализационной трубы должна не быть выше, чем диаметр трубы в 1,5 раза (рисунок 3).

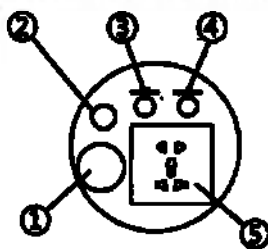


Рисунок 1

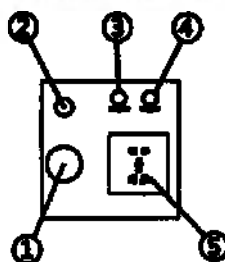


Рисунок 2

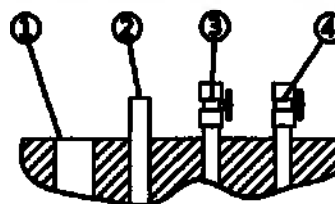


Рисунок 3

①	②	③	④	⑤
---	---	---	---	---

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

50 мм (ПВХ) Канализационная труба	1/2 дюйма (ПВХ) Вакуумная труба	Труба подачи воздуха 1/2 дюйма С внутренней резьбой	Труба подачи воды 1/2 дюйма С внутренней резьбой	Розетка
---	------------------------------------	---	---	---------

18. УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ

В соответствии с общей планировкой диагностического и процедурного кабинета, освещения, удобства применения, определите положение для установки оборудования. Прежде всего, оборудование должно храниться в чистом, сухом, проветриваемом и прохладном месте, чтобы оно находилось в хороших рабочих условиях. Необходимо обеспечить максимальный доступ к стоматологическому креслу со всех сторон. Монтажные размеры указаны на рисунке 4

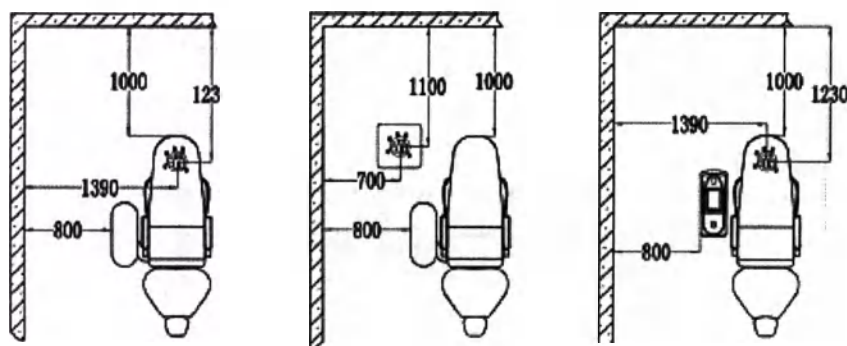


Рисунок 4.

18.1 ЭТАПЫ УСТАНОВКИ

Электрическое стоматологическое кресло устанавливается на место для электрического стоматологического кресла. Если дно электрического стоматологического кресла соприкасается с землей, четыре винта М 12*16 в насадке могут быть ввернуты в четыре М 12 спиральных разъема на дне электрического стоматологического кресла, чтобы полностью обеспечить контакт с землей (полом). Убедиться, что пол (земля) и дно электрического стоматологического кресла имеют так много точек контакта, настолько возможно, чтобы обеспечить стабильность всего оборудования.

18.2 МОНТАЖ ЗАЗЕМЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ

- (1) Поверните трубку в насадке во впускную трубу и впускную трубу для применения. При соединении, обращайте внимание на герметичность, чтобы не выходили вода и воздух.
- (2) Установить заземлительную коробку в соответствующее положение бронирования. Данное положение должно обеспечить то, что стоматологическое кресло не изгибается во время верхнего и нижнего движения трубы.

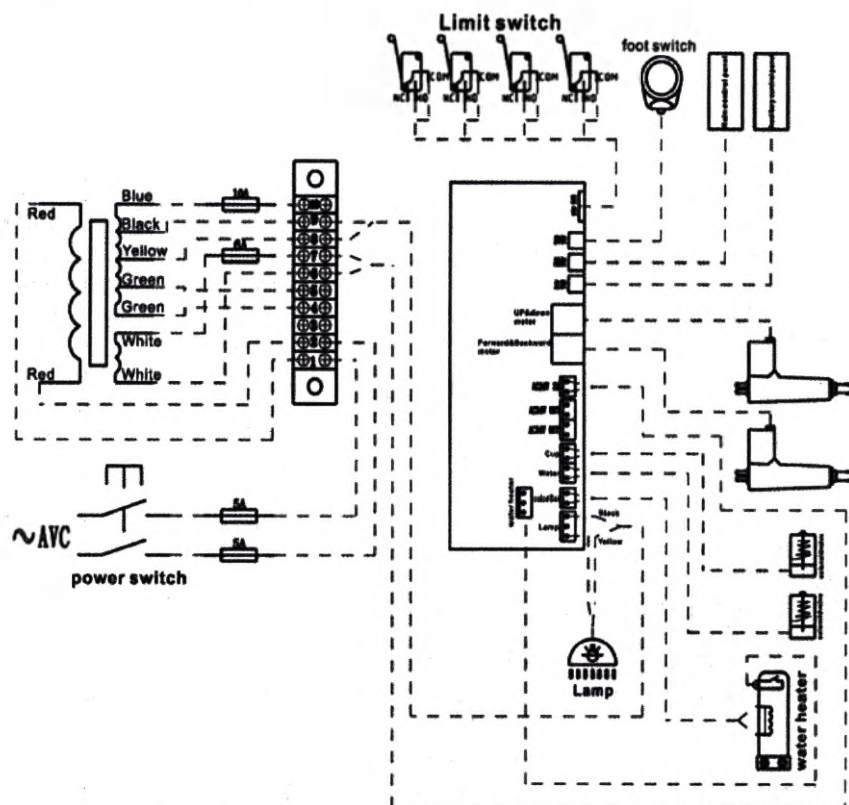
18.3 УСТАНОВКА ТРУБ

Перед подключением трубопровода вода и газ в трубопроводе должны сброшены, чтобы удалить грязь, загрязнения и продлить срок службы трубы. Подключите источник воды и источник воздуха, используйте хомут для крепления труб, чтобы зажать и обратите внимание на герметичность. Дополнительно вставьте дренажную трубу оборудования внутрь

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

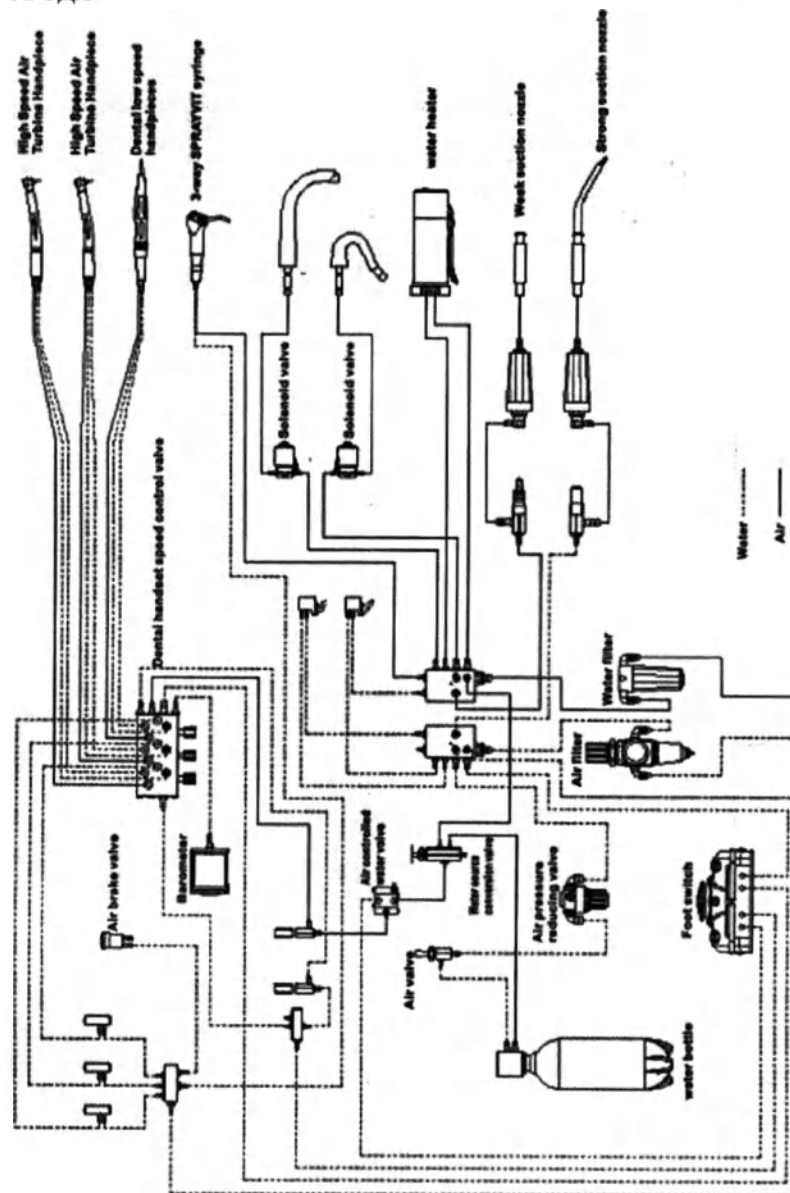
дренажной рабочей трубы, соедините дренажную трубу и обращайтесь внимание на стабильный и свободный сток.

18.4 КОМУТАЦИОННАЯ СХЕМА



СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

18.5 СХЕМАТИЧЕСКИЙ ЧЕРТЕЖ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВОДОПРОВОДА И ГАЗОПРОВОДА



СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

18.6 СПОСОБ УСТАНОВКИ КРОНШТЕЙНА СО СВЕТИЛЬНИКОМ И ХОЛОДНОГО ОСВЕЩЕНИЯ РОТОВОЙ ПОЛОСТИ

(1) Сначала вставьте кронштейн светильника и ствол в светильник. Затем соедините кронштейн лампы и штифт блока к розетке, введите кронштейн светильника и стойку светильника в гидроблок. (Смотрите рисунок 5). Будьте осторожны, чтобы не повредить при установке провод.

(2) Извлеките холодный свет из горловины, вставьте соединительный разъем кронштейна светильника и используйте внутренний шестигранный винт М5*12, чтобы выровнять с разъемом для винта на кронштейне светильника.



Рисунок 5

18.7 УСТАНОВКА ПИСТОЛЕТА ВОДА-ВОЗДУХ

Достав пистолет вода-воздух из упаковки, нажмите выпуклое кольцо на корпусе пистолета, вставьте головку разбрызгивателя, а затем ослабьте выпуклое кольцо, чтобы поднять его и сделать сброс.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

19. БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

Переместите главный рычаг управления в положение «он» («вкл.»), включите подачу воды, воздуха и электричества в стоматологическую установку.

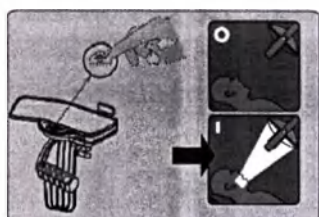


Проверьте ёмкость для воды и наполните её, когда ёмкость близка к опустошению.

Ёмкость для воды



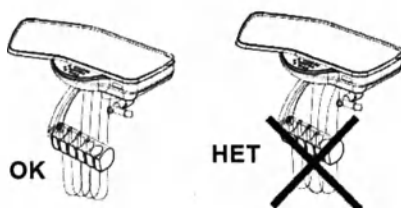
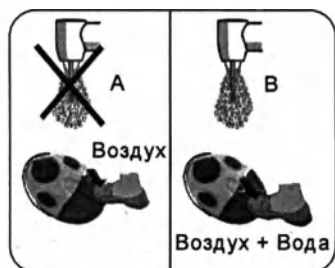
Включите свет через кнопку освещения на панели управления.



Нажмите и удерживайте переключатель включения / выключения, чтобы отключить пневмотормоз пантографического рычага и отрегулировать высоту модуля врача. Выключите переключатель, чтобы зафиксировать положение.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Возьмите наконечник и нажмите на педаль ногого управления, чтобы начать работу.



Нажмите на переключатель подачи воздуха и воды на ножной переключатель (педаль) и отрегулируйте ручку регулировки на столе для инструментов для достижения необходимого рабочего давления воздуха.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не работайте с прибором без спрея. Всегда кладите инструмент обратно в соответствующий держатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

Также соблюдайте инструкции по эксплуатации лечебных инструментов.

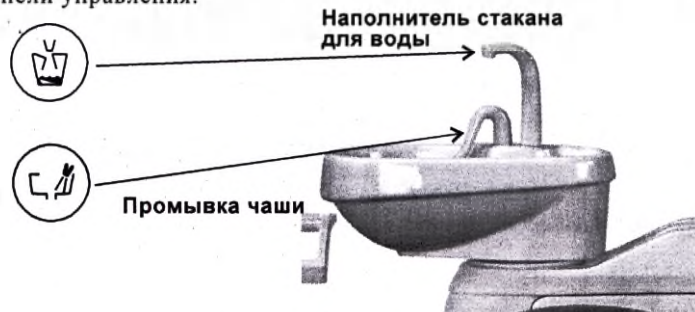
ОСТОРОЖНО

Для лечения используйте только те инструменты, которые одобрены Гладент!

ОСТОРОЖНО

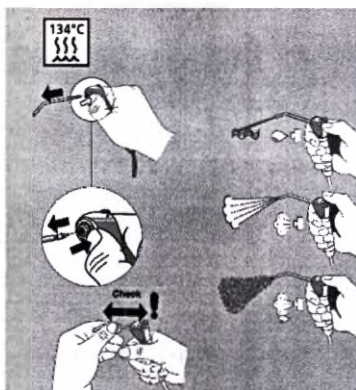
Приведите в порядок соединители шлангов для стоматологических наконечников с пневматическим приводом.

Запуск / остановка функции наполнения водой или ополаскивания чаши с помощью кнопки на панели управления.



СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Чтобы установить наконечник (не входит в состав медицинского изделия) пистолета вода-воздух, надавите на наконечник до тех пор, пока не почувствуете два щелчка. Нажать обе кнопки одновременно пистолета вода-воздух.



1. Нажать и удерживать прижимное кольцо.
2. Вставить наконечник и отпустить прижимное кольцо.

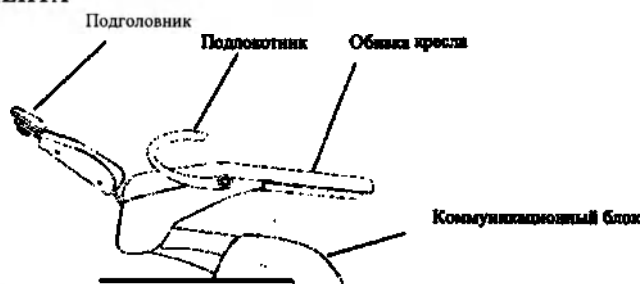


При снятии слюноотсоса/пылесоса модуля ассистента, система всасывания запустится автоматически.

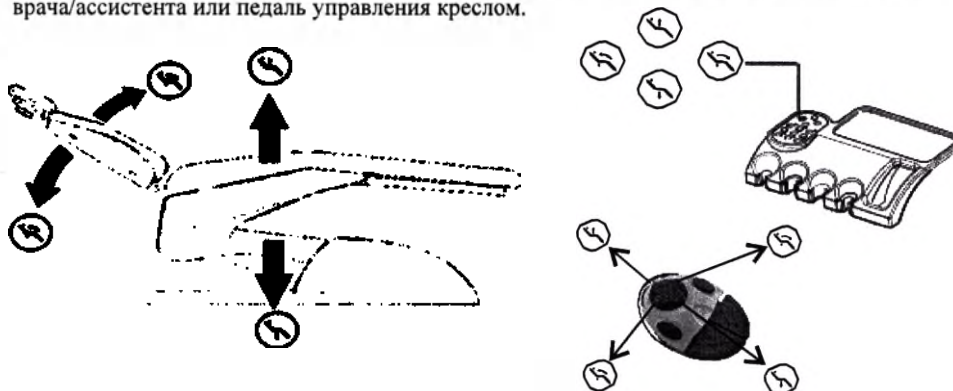
СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

20. СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЕ КРЕСЛО И СИСТЕМЫ УСТАНОВКИ

20.1 КРЕСЛО ПАЦИЕНТА



Чтобы установить кресло в нужное положение, используйте панель управления на модуле врача/ассистента или педаль управления креслом.



20.1.1 ПОДГОЛОВНИК, НАСТРАИВАЕМЫЙ В ДВУХ НАПРАВЛЕНИЯХ



Фиксатор позволяет закрепить подголовник в любом наклонном положении. Разблокируйте подголовник, удерживая фиксатор. Затем отрегулируйте положение подголовника. Зафиксируйте подголовник в нужном положении, отпустив фиксатор.

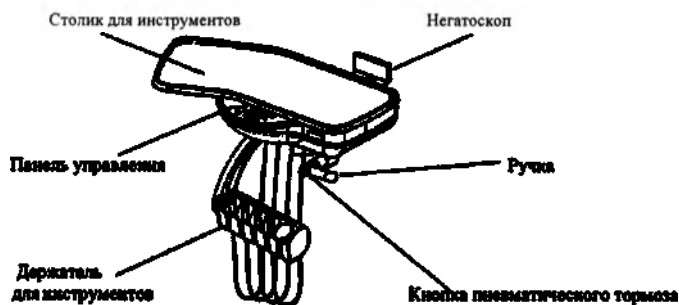


СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

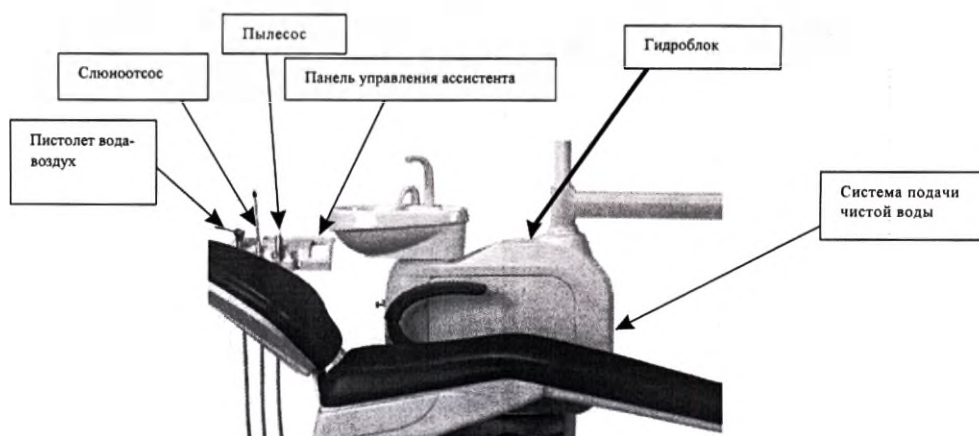
Для регулировки высоты сдвиньте подголовник и по скользящей направляющей вверх или вниз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Когда скользящая направляющая будет выдвинута на максимальную высоту, ограничительный винт остановит ее дальнейшее движение. Не используйте подголовник в максимально выдвинутом положении.

20.2 МОДУЛЬ ВРАЧА ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ



20.3 МОДУЛЬ АССИСТЕНТА И ГИДРОБЛОК



СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

20.4 ПЕДАЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ИНСТРУМЕНТАМИ И КРЕСЛОМ



Педаль обеспечивает длительный комфорт работы врача, включает в себя несколько функций управления стоматологическим креслом, чтобы снизить вероятность загрязнения рук при прикосновении к оборудованию и повысить эффективность работы.

Управление подъемом сиденья, регулировка наклона спинки, контроль рабочего состояния с помощью педали, переключатель с педали, независимое управление водой и воздухом с помощью педали, промывка плевательницы, подача воды в стакан, сброс настроек стоматологического кресла.

20.4.1 НОЖНАЯ ПЕДАЛЬ

1. Извлеките наконечник (не входит в состав медицинского изделия) из держателя для наконечника, чтобы подготовиться к лечению пациента
2. Нажмите педаль на воздушном переключателе и водяном переключателе ногой, наконечник включится.

Когда нога снимается с ножной педали, наконечник выключается.

20.4.2 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОДУВКИ:

1. Извлеките наконечник из держателя для наконечника, чтобы подготовиться к лечению пациента
2. Нажмите ногой на переключатель продувки, поток воздуха из наконечника выйдет наружу, чтобы сдувать мусор. Когда нога снимается с переключателя продува, наконечник перестает подавать воздух.

20.5 ПЛЕВАТЕЛЬНИЦА



СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Выход воды из трубки для промывания ротовой полости находится на 20 мм выше поверхности емкости плевательницы.

Время наполнения стакана и ополаскивания чаши зависит от настройки вашей программы.

20.5.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПЛЕВАТЕЛЬНИЦЫ

Вы можете использовать кнопки на панели управления для управления и программирования ополаскивания плевательницы и функций наполнителя стакана:

20.5.2 КНОПКА НАПОЛНЕНИЯ СТАКАНА

Нажмите кнопку наполнения стакана для таймера подачи воды. Заводская установка времени составляет 3 секунды, а максимальное программируемое время - 99 секунд.

Или — Нажмите и удерживайте кнопку наполнения стакана для ручного управления.

20.5.3 ПРОМЫВКА ЧАШИ

Нажмите кнопку ополаскивания плевательницы, чтобы выполнить операцию ополаскивания плевательницы по времени. Заводская установка времени составляет 3 минуты, в то время как программируемое время может быть выбрано как 3, 15 или 60 минут.

20.5.4 ПЕРЕПРОГРАММИРОВАНИЕ ВРЕМЕНИ НАПОЛНЕНИЯ СТАКАНА ИЛИ ОПОЛАСКИВАНИЯ ЧАШИ

1. Нажмите  на панели управления; загорится соответствующий индикатор.

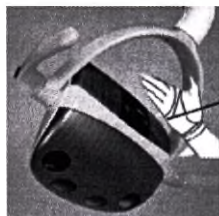
2. При программировании времени наполнения стакана нажмите кнопку наполнения стакана до необходимого времени, а затем отпустите кнопку.

Или при программировании времени промывки чаши нажмите и отпустите кнопку промывки чаши 1-3 раза, что соответствует времени 3 минуты, 15 минут и 60 минут соответственно.

3. Нажмите  на панели управления; соответствующий индикатор погаснет. Вы услышите один звуковой сигнал, подтверждающий изменение программы.

20.6 СВЕТИЛЬНИК СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ NISCE DAY

Многофункциональный светодиодный сенсорный светильник с сенсорным переключателем, плавным регулированием яркости



Рабочий свет может управляться сенсорным или ручным переключателем.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

21. СОСТОЯНИЕ ПИТАНИЯ И СИСТЕМЫ



Рычаг включения/выключения установки



Светодиодный индикатор

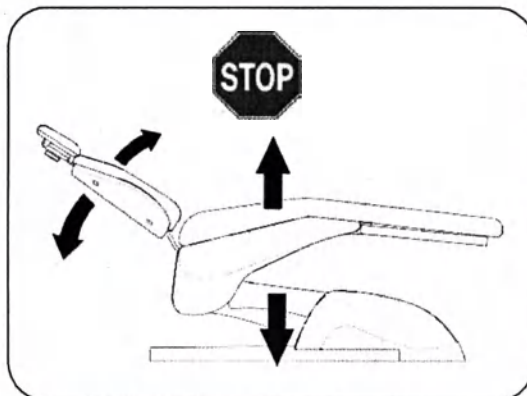
Питание кресла и системы контролируется главным выключателем систем установки.

Для экономии энергии выключайте питание в конце рабочего дня и во время длительных периодов простоя.

Перед обслуживанием всегда следует отключать питание.

Когда индикатор электропитания на панели управления установки горит, система включена и готова к использованию.

21.1 ФУНКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ



21.2 СИСТЕМА ФИКСИРОВАНИЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО КРЕСЛА

Движение кресла пациента будет фиксировано во время работы инструментов.

Отпустите педаль, движение кресла разблокируется.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

22. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ И НАСТРОЙКА

22.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Вы можете управлять креслом вручную или с помощью запрограммированных предустановок с помощью ножного переключателя (педали) или панели управления.

	Поднять кресло	Поднять кресло вверх
	Опустить кресло	Уменьшить высоту подъема кресла
	Опустить спинку кресла	Опущенное положение спинки
	Возврат спинки в исходное положение	Возврат спинки в исходное положение
	P1	Предустановленная в памяти настройка лечения пациента
	P2	Предустановленная в памяти настройка лечения пациента
	P3	Предустановленная в памяти настройка лечения пациента
	LP	Уровень расположения плевательницы
	Перезагрузка	Автоматический сброс установок кресла до заводских настроек
	Системные установки	Для каждой функции, настраиваемой в системе
	Активирующая клавиша ополаскивателя	Используется для нагрева воды для полоскания
	Смыв мокроты	Опорожнение плевательницы и настройки таймера смыва
	Кнопка подачи воды	Настройка подачи воды в стакан для промывания ротовой полости
	Кнопка стоматологического светильника	Переключатель для стоматологического светильника
	Кнопка просмотра снимка	Переключатель для устройства просмотра снимков

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Используйте панель управления, чтобы активировать соответствующие функции.



22.2 УСТАНОВКА ПОДАЧИ ВОДЫ ДЛЯ ПРОМЫВАНИЯ РОТОВОЙ ПОЛОСТИ

- (1) Длительное **SET** нажатие в течение трех секунд, включение индикатора, система входит в состояние настройки.
- (2) Длительное **W** нажатие, вода наполняет чашу; когда вода в чашке достигнет необходимого количества воды, отпустите кнопку и прекратите подачу воды.
- (3) Нажмите **SET** кнопку один раз, чтобы индикатор погас, оперативное состояние системы и настройка завершены. При использовании просто **W** нажмите на кнопку, система автоматически подаст воду в чашу.
- (4) Если вы нажмете кнопку в процессе подачи воды, **W** система автоматически прервет подачу воды.
- (5) Отрегулируйте подачу воды в соответствии с описанными выше шагами в случае значительного изменения напора воды или размера чаши.

22.3 КНОПКА **RESET** ПЕРЕЗАГРУЗКИ

Когда пациент собирается обратиться к врачу или после лечения, при мягком нажатии на кнопку **RESET** электрическое стоматологическое кресло сразу перейдет в исходное положение, рама кресла перейдет в крайнее нижнее положение, спинка кресла вперед в крайнее положение, при нажатии кнопки произвольного направления система остановит эти действия немедленно.

22.4 УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ СМЫВА

- (1) Длительное **SET** нажатие в течение трех секунд, включение индикатора, система входит в состояние настройки. Нажмите **W** плевательница начинает смывать, и время промывки будет установлено на 5 минут; нажмите два раза подряд, и время промывки будет установлено на 10 минут.

Нажмите три раза подряд, и время промывки будет установлено на 15 минут.

Нажмите четыре раза подряд, и время промывки будет установлено на

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

неограниченное время.

В процесс промывки нажмите  переключатель, чтобы автоматически отключить промывку.

22.5 ФУНКЦИЯ ПОДОГРЕВА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Устройство не имеет автоматического термостатического обогревателя (бойлера нагрева воды).

Если вы используете теплую воду, осторожно нажмите клавишу , индикатор загорается, обогреватель (бойлер нагрева воды) переходит в оперативное состояние (если световой индикатора горит, это указание на то, что идет нагрев; когда воды достигнет обозначенной температуры, световой индикатор автоматически погаснет. Когда температура упадет, обогреватель (бойлер нагрева воды) включится автоматически и световой индикатор загорится).

22.6 ПОДЪЕМ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО КРЕСЛА

Нажмите кнопку , рама кресла поднимется вверх; когда она достигнет нужного положения, отпустите кнопку, и подъем рамы кресла остановится (если вы удержите нажатую кнопку, кресло автоматически остановится, когда достигнет предельного положения).

22.7 СПУСК СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО КРЕСЛА

Нажмите кнопку , рама кресла опустится вниз; когда вы достигнете желаемого отпустите кнопку, и подъем рамы кресла остановится (если вы удержите нажатую кнопку, кресло автоматически остановится, когда достигнет предельного положения).

22.8 ОТКИНУТЬ СПИНКУ НАЗАД

Нажмите клавишу , рама кресла идет назад; когда вы достигнете желаемого отпустите кнопку, и подъем рамы кресла остановится (если вы удержите нажатую кнопку, кресло автоматически остановится, когда достигнет предельного положения).

22.9 ОТКИНУТЬ СПИНКУ ВПЕРЕД

Нажмите  кнопку, каркас кресла идет вперед; когда оно достигнет желаемого положения отпустите кнопку, и каркас кресла остановится (если вы удержите нажатую кнопку, кресло автоматически остановится, когда достигнет предельного положения).

22.10 P1, P2, P3 ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОБРАБОТКИ

ФУНКЦИИ ПАМЯТИ ЛЕЧЕНИЯ

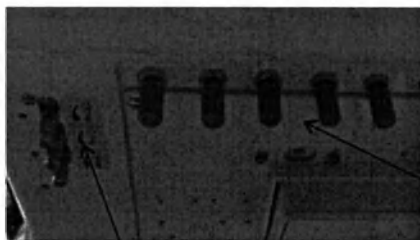
 Установка: Длительное нажатие  в течение трех секунд, включение индикатора, система входит в состояние настройки, установите раму кресла в нужное положение, нажмите один раз, хранение, нажмите  кнопку один раз и выйдите.

 Установка: Длительное нажатие  в течение трех секунд, включение индикатора, система входит в состояние настройки, установите раму кресла в нужное положение, нажмите один раз, хранение, нажмите  кнопку один раз и выйдите.

 Установка: Длительное нажатие  в течение трех секунд, включение индикатора, система входит в состояние настройки, установите раму кресла в нужное положение, нажмите  один раз, хранение, нажмите кнопку  один раз и выйдите.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

22.11 РЕГУЛИРОВКА ПОДАЧИ ВОДЫ/ВОЗДУХА



Ручки регулировки воды

Ручки регулировки воздуха

Используйте ручки регулировки, чтобы отрегулировать поток воды и воздуха в стоматологических наконечниках.

Пластмассовая ручка позволяет отрегулировать поток воды на всех наконечниках.

Металлическая ручка позволяет отрегулировать поток воздуха на всех наконечниках.

1. Снимите наконечник со стойки.
2. Нажмите диск педали, чтобы активировать стоматологический наконечник.
3. Отрегулируйте поток воды и поток рабочего воздуха, поворачивая ручки регулировки. По часовой стрелке для уменьшения расхода и против часовой стрелки для увеличения расхода.

i ПРИМЕЧАНИЕ

С помощью ручек регулировки воды и воздуха поток можно отключить полностью.

22.12 РЕЗЕРВУАР ДЛЯ МАСЛА



Резервуара масла

Обслуживайте резервуар для масла систем установки раз в неделю при нормальном использовании и чаще при более интенсивном использовании.

1. Для проведения обслуживания:

Открутите крышку резервуара для масла, которая находится под столиком для инструментов, и выбросьте старую марлю.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не убирайте поролоновую прокладку, расположенную внутри крышки резервуара для масла. Поролоновую прокладку можно вынуть, промыть водой и положить обратно.

2. Сложите новый марлевый тампон (51 мм x 51 мм) вчетверо и поместите внутрь крышки. 3. Закрутите крышку резервуара масла.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

22.13 РЕГУЛИРОВКА ПОТОКА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ ЧАШИ

Регулировка расхода воды для ополаскивания чаши должна производиться в гидроблоке.

Регулировка:

1. Включите функцию промывки плевательницы и отрегулируйте регулятор подачи воды по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы отрегулировать расход воды.



Регулятор промывки чаши

Регулятор наполнителя стакана

22.14 СИСТЕМА ПОДАЧИ ЧИСТОЙ ВОДЫ



Ёмкость для воды

ОСТОРОЖНО

Используйте только ёмкости с чистой водой производства ГЛАДЕНТ. Не используйте другие ёмкости, в том числе стеклянные или пластиковые ёмкости для напитков. Не используйте поврежденные ёмкости. Находясь под давлением, они могут представлять серьезную угрозу безопасности. Пластиковые ёмкости для воды ГЛАДЕНТ не выдерживают термической стерилизации. Попытка сделать это приведет к повреждению ёмкости и стерилизуемого изделия. Ёмкость с чистой водой подает воду к стоматологическим наконечникам и пистолетам вода/воздух. Чтобы снять ёмкость, выключите реле давления воздуха (переведите в положение отключения воздуха), а затем поверните ёмкость после сброса давления воздуха в ёмкости.

Для правильной установки:

1. Наполните ёмкость водой.
2. Вставьте ёмкость.
3. Закрутите ёмкость против часовой стрелки, стараясь не затягивать слишком сильно.
4. Включите давление воздуха. Звук нагнетания давления может быть слышен после включения системы.

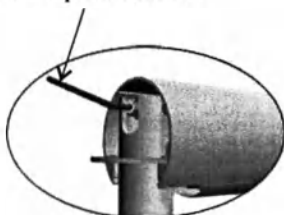
СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

⚠Осторожно

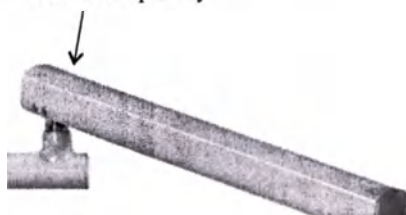
Будьте осторожны при использовании системы чистой воды с аксессуарами, требующими бесперебойной подачи воды (например, скалеры), так как они могут быть повреждены без постоянного источника воды. Не используйте физиологические растворы, жидкость для полоскания рта или любые химические растворы, не указанные в данном руководстве. Это может вызвать повреждение стоматологической установки и стать причиной неисправности.

22.15 РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ПАНТОГРАФИЧЕСКОГО РЫЧАГА

Шестигранный ключ



Снимите крышку



Отрегулируйте пантографический рычаг в указанном ниже порядке, если инструментальный столик съезжает вверх и вниз:

1. Снимите крышку.
2. Модуль врача загружается обычными предметами, поднимите столик для инструментов в самое верхнее положение.
3. С помощью шестигранного ключа отрегулируйте натяжение пантографического рычага, чтобы модуль врача находился в нормальном положении.

Поверните против часовой стрелки, чтобы уменьшить герметичность, если модуль врача сдвигается вверх, и поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить герметичность, если модуль врача скользит вниз.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

23. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЧИСТКЕ И ДЕЗИНФЕКЦИИ

Стоматологическая установка поставляется в нестерильном виде и не требует стерилизации

23.1 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ПЕРЕД РАБОТОЙ



В водных шлангах стоматологической установки могут размножаться микроорганизмы. Перед посещением пациента промойте шланги большим количеством воды.

23.2 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ШЛАНГОВ ДЛЯ НАКОНЕЧНИКОВ



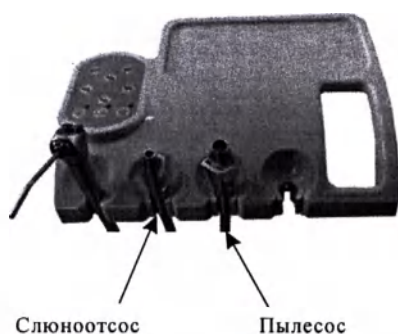
Используйте функцию слива, чтобы быстро удалить воду из шлангов. Чтобы слить воду из шлангов после лечения каждого пациента, выполните следующие действия:

1. Отсоедините наконечник от шлангов.
2. Поместите шланг наконечника в раковину, плевательницу или таз.
3. Нажмите на переключатель слива и удерживайте нажатым в течение 20-30 секунд.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

23.3 ДЕЗИНФЕКЦИЯ ПЫЛЕСОСА И СЛЮНООТСОСА

Если для защиты основного корпуса пылесоса вы используете барьерную пленку, очищайте еженедельно или чаще по мере необходимости. Если вы не используете барьерную пленку, или если вы проводите оральные хирургические операции, очищайте эти инструменты после каждого пациента.



23.4 ОЧИСТКА ПЫЛЕСОСА И СЛЮНООТСОСА

1. Отключите компрессор.
2. Снимите всасывающую головку с всасывающего патрубка.
3. Вытяните всасывающую головку из трубки.
4. Очистите и промойте корпус клапана с помощью мягкого моющего средства, воды и щетки.
5. Дайте инструментам полностью высохнуть.
6. Нанесите небольшой слой смазки на основе нефтепродуктов на кольцевое уплотнение.
7. Установите корпус клапана на хвостовик трубки.
8. Убедитесь, что инструменты работают плавно и равномерно.

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только смазку на нефтяной основе для красных уплотнительных колец. Силиконовые смазки могут повредить материал.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

23.5 ОЧИСТКА ПЛЕВАТЕЛЬНОЙ



Профильная дренажная труба и гладкая плевательница удобны для быстрой и легкой очистки.

Не забывайте очищать фильтр чаши каждый раз при чистке плевательницы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не сливайте в плевательницу отходы всасывающего фильтра или фильтра плевательницы. В этом случае твердые вещества могут засорить слив плевательницы. После очистки всегда вставляйте фильтр обратно в плевательницу, чтобы не засорить слив.

23.6 ГРАВИТАЦИОННАЯ ОЧИСТКА СЛИВА

В конце каждого дня промывайте плевательницу, чтобы удалить мусор из гибкой дренажной трубы. Если плевательница не промывается регулярно, может накапливаться мусор, что затрудняет слив. Чтобы промыть плевательницу, запустите промывку чаши примерно на 60 секунд.

23.7 ОЧИСТКА ЭКРАНА СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО СВЕТИЛЬНИКА

1. Выключите лампу и дайте ей полностью остыть.
2. Очистите корпус неабразивной тканью без ворса, смоченной небольшим количеством мягкого неабразивного жидкого мыла и теплой воды.
3. Промойте экран светильника безворсовой тканью смоченной теплой водой и после вытрите её насухо безворсовой тканью.
4. Вытрите лампу насухо безворсовой тканью.

Перед включением рабочего освещения убедитесь, что корпус полностью высох.

⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы предотвратить влияние на работу и срок использования лампы, дайте ей остыть прежде чем проводить чистку ламповых ячеек. Не включать лампу при очистке.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

24. ПЕРЕЧЕНЬ МАТЕРИАЛОВ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ, ВСТУПАЮЩИХ В КОНТАКТ С ОРГАНИЗМОМ ПАЦИЕНТА (ТЕЛОМ ЧЕЛОВЕКА)

Наименование изделия или детали и принадлежности (исследуемые)	Материалы, применяемые при изготовлении	Вид контакта с организмом (по ГОСТ ISO 10993-1-2011)	Метод стерилизации (если образец стериличен)
Кресло стоматологическое Стул врача Стул ассистента	Наименование материала – Полиуретановая кожа Марка: DAKOTA MF. Производитель: - FoShan BiCheng Co., Ltd	Кратковременный, с неповрежденными кожными покровами	Не стериличен
Подлокотник	Наименование материала – Полиэтилен высокой плотности Марка: PE-741. Производитель: Shunde Hardware Products Factory	Кратковременный, с неповрежденными кожными покровами	Не стериличен
Гидроблок Рычаг пантографический	Наименование материала – Полиэтилен высокой плотности Марка: PE - 9632. Производитель Shunde Hardware Products Factory	Кратковременный, с неповрежденными кожными покровами	Не стериличен

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

25. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

25.1 ПЛЕВАТЕЛЬНИЦА

25.1.1 КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПЛЕВАТЕЛЬНИЦЫ

Чтобы заменить фильтр плевательницы, обратитесь в сервисную службу местного авторизованного дилера ГЛАДЕНТ или позвоните по телефону +86 757 81992306 (международные звонки).

25.2 РАБОЧЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

▲ ОСТОРОЖНО

Жировые выделения на руках могут негативно влиять на работу лампы и существенно сократить срок ее использования. Для очистки щитка используйте только мыло и воду. Не допускайте контакта растворов на основе спирта или других химических дезинфицирующих средств со световым экраном. Эти растворы и химикаты сократят срок его службы.

▲ ОСТОРОЖНО

Инфракрасный датчик не может включить лампу рабочего освещения, если кнопка рабочего освещения на панели управления выключена. Для оптимальной работы и максимального срока службы стоматологического светового экрана используйте для очистки экрана только мыло и воду. Не используйте растворы на спиртовой основе.

25.2.1 НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ РАБОЧЕГО ОСВЕЩЕНИЯ

1. Переместите лампу вперед по вертикали на расстояние 70 см от спинки кресла пациента и включите свет, чтобы вертикально осветить спинку кресла.

2. Удерживая руку на расстоянии 5 см от инфракрасного индикатора, можно регулировать яркость света.

Яркость сначала падает до самого низкого значения, а затем поднимается до самого высокого значения.

3. Наблюдайте за источником света на спинке и уберите руку, когда яркость станет подходящей. Программа автоматически запомнит этот уровень яркости.

▲ ОСТОРОЖНО

Перед проведением технического обслуживания или ремонта лампы выключите лампу и дайте ей полностью остыть.

▲ ОСТОРОЖНО

Если поверхность лампы повреждена, обратитесь в техническую службу местного авторизованного дилера ГЛАДЕНТ для ее замены или позвоните по телефону +86 757 81267151 (международные звонки).

В рабочем освещении используются светодиодные источники света. Для замены обратитесь в техническую службу местного авторизованного дилера ГЛАДЕНТ или свяжитесь с представительством ГЛАДЕНТ по телефону +86 757 81267151 (международные звонки).

▲ ОСТОРОЖНО

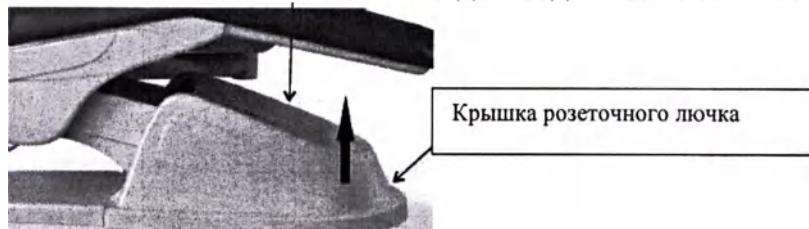
Не устанавливайте поврежденные источники светодиодного освещения. Не включайте и не управляйте лампой в случае наличия поврежденной светодиодной лампочки. Прежде чем включать или управлять лампой обратитесь в техническую службу местного авторизованного дилера ГЛАДЕНТ для замены поврежденной светодиодной лампочки.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

25.2.2 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ЛАМПЫ РАБОЧЕГО ОСВЕЩЕНИЯ

Обратитесь в техническую службу местного авторизованного дилера **ГЛАДЕНТ** по вопросу наличия запасных частей для лампы или позвоните по телефону +86 757 81267151 (международные звонки).

25.3 ГЛАВНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВОДЫ/ВОЗДУХА/ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

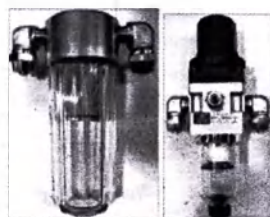


Входные отверстия для воды и воздуха расположены под крышкой соединительной коробки кресла. Потяните розеточный лючок вверх, чтобы получить доступ к впускным отверстиям. Главный рычаг управления предназначен для управления источником воздуха и воды в стоматологической установке.

Чтобы предотвратить утечку, эти клапаны должны оставаться полностью открытыми во время использования, кроме случаев, когда ваша система находится на техническом обслуживании.

Воздух и вода будут проходить через соответствующие фильтры. Если фильтр заблокирован или поток воды ограничен, замените фильтр.

Чтобы проверить, не засорен ли воздушный или водяной фильтр:



Фильтр для
воды

Фильтр для
воздуха

1. Перевести рычаг главного выключателя в положение «вкл.»
2. Нажмите кнопку подачи воздуха в пистолет вода-воздух и наблюдайте за измерителем давления воздуха, если давление воздуха упадет более чем на 0,10 МПа, воздушный фильтр необходимо заменить.
3. Нажмите кнопку промывки, если давление промывочной воды падает или поток воды прекращается, необходимо заменить фильтр для воды.

25.3.1 ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

1. Перевести рычаг главного выключателя в положение «выкл.»
2. Удалите воздух и воду из трубопроводов, нажимая кнопки пистолета вода-воздух, пока воздух и вода не перестанут выходить.
3. Снимите корпус фильтра и выньте фильтрующий элемент.
4. Замените картридж фильтра, если он засорен или загрязнен.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

ОСТОРОЖНО

Для обеспечения правильной работы системы подачи корпус фильтра во время установки должен быть полностью герметизирован.

25.4 КАК ВЫБРАТЬ ИСТОЧНИК ВОДЫ

Использование системы чистой воды зависит от качества воды, поступающей из вашего муниципального источника. Важно выбрать источник, который постоянно обеспечивает хорошее качество воды.

25.4.1 ВОДОПРОВОДНАЯ ВОДА

Если вы уверены в качестве воды из городского водопровода, подумайте об использовании водопроводной воды.

25.4.2 ДИСТИЛЛИРОВАННАЯ ВОДА

Если вас беспокоит качество воды, подаваемой из городского водопровода, мы рекомендуем использовать дистиллированную воду. При использовании водного дистиллятора внимательно следуйте инструкциям по очистке и обслуживанию этого устройства.

Биологическое загрязнение

Если вы не будете следовать надлежащему протоколу обслуживания, это может привести к загрязнению.

ОСТОРОЖНО

Не закручивайте бутылку с водой слишком сильно, иначе вы можете повредить компоненты. После включения системы может быть слышен звук нагнетания давления, и это нормально.

25.4.3 КОЛЛЕКТОР ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ

опасность

Могут присутствовать инфицированные отходы. Следуйте протоколу асептики, чтобы предотвратить перекрестное заражение.

Для обеспечения надлежащей мощности всасывания и поддержания надлежащей асептики процедурного кабинета очищайте и заменяйте всасывающий фильтр не реже двух раз в неделю.

Для замены фильтра (не входит в состав медицинского изделия):

1. Выключите всасывающий насос.
2. Откройте всасывающий коллектор.
3. Снимите фильтр с коллектора.
4. Утилизируйте сетку в соответствии с местными правилами.
5. Вставьте новый фильтр в коллектор и снова затяните коллектор.

ОСТОРОЖНО

Не очищайте фильтр плевательницы. Это может привести к повреждению водосточных труб.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

26. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

26.1 ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Привод кресла: Мотор постоянного тока 24 Вольт
- Смывочный поток слюны: 2 л/мин
- Расход воды плевательницы: 4,5 л/мин
- Подача воды: 2 л/мин
- Температура термостата: $(40 \pm 5)^\circ\text{C}$
- Показатель мощности всасывания потока: 1,8 л/мин
- Слабый расход: 0,42 л/мин
- Диапазон работы диска инструмента: 400 мм
- Уровень защиты от попадания воды (только для ножного переключателя): IPX6
- Рабочий режим: Непродолжительный вкл. 2 мин./ выкл. 18 мин
- Стоматологический светильник: 8000лк-50000лк
- Ударостойкость: Класс I, рабочая часть типа B
- Устройство для просмотра снимков (негатоскоп) низкого напряжения 24 В
- Источник питания 220В / 50 Гц, 1200 ВА, защитное заземление
- Автоматический водонагреватель с постоянной температурой и функцией защиты от сухого горения 24 В / 80 Вт
- Класс ПО: B
- Программное обеспечение: Наименование программного обеспечения: AXJ
Версия: 01
- Частота вращения инструмента пневмоторбинных бормашин на холостом ходу: $300\,000 \pm 60\,000$ об/мин
- Вращающий момент, создаваемый на инструменте пневмоторбинами наконечниками:
 - для миниатюрной головки $7,0 \cdot 10^{-4}$ Н·м
 - для нормальной головки $8,42 \cdot 10^{-4}$ Н·м
 - для большой головки $11,57 \cdot 10^{-4}$ Н·м
- Регулируемая частота вращения инструмента на холостом ходу электрических бормашин с наконечником, имеющим передаточное отношение 1:1: 40 000 об/мин
- Коэффициент стабилизации максимальной частоты вращения инструмента электрической бормашины при изменении нагрузки до 5 мН·м:

26.2 РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ

- Подача воздуха $0,55 \sim 0,75$ МПа, > 50 л / мин, размер апертуры фильтрующего элемента: 20 мкм.
- Подача воды: $0,25 \sim 0,6$ МПа, > 10 л / мин, размер отверстия фильтрующего элемента: 60 мкм.
- Требования по электропитанию 220В 10А
- Точка монтажа канализационных коммуникаций: Площадь 250 x 250 мм, глубина 100 мм

26.3 УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Температура окружающей среды $10^\circ\text{C} \sim 40^\circ\text{C}$

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

- Влажность окружающей среды 30% - 80%
- Атмосферное давление 50 кПа-106 кПа

26.4 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

- Температура $-40^{\circ}\text{C} \sim +70^{\circ}\text{C}$,
- Относительная влажность: 30% - 80%;
- Барометрическая высота ≤ 3000 м. Некоррозионный газ и хорошо проветриваемое помещение.

26.5 УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

- Обращаться с осторожностью, не мочить.
- Температура $-40^{\circ}\text{C} \sim +70^{\circ}\text{C}$
- Относительная влажность: 30% - 80%
- Ставить не более двух деревянных ящиков друг на друга при транспортировке или хранении.

Срок службы изделия: 8 лет.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

27. СВЕДЕНИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

27.1 ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

▲ ВНИМАНИЕ

1. Стоматологическая установка GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800 соответствует требованиям к электромагнитной совместимости стандарта ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014.
2. Пользователь должен руководствоваться информацией об электромагнитной совместимости, указанной в соответствующем документе.
3. Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи могут влиять на производительность стоматологической установки GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800, которые можно использовать для предотвращения сильных электромагнитных помех, таких как близость к мобильным телефонам и микроволновым печам.

▲ ОСТОРОЖНО

1. Стоматологическую установку GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800 не следует использовать или устанавливать с другим оборудованием, если приходится это делать, для обеспечения нормальной работы необходимо соблюдать проверку при использовании его конфигурации.
2. Помимо кабелей, реализуемых производителем стоматологической установки GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800 как запасные части к внутренним компонентам, использование предусмотренных принадлежностей и кабелей может повысить помехоустойчивость установки.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Рекомендуемое расстояние между переносным и мобильным оборудованием радиосвязи и стоматологической установкой

Предполагается, что стоматологическая установка GD-S200 GD-S300 GD-S350 GD-S450 GD-S600 GD-S800 будет использоваться в электромагнитной среде, контролирующей помехи от радиоактивного излучения. Работа оборудования для связи основана на предельно допустимой выходной мощности. Покупатель или пользователь может предотвратить электромагнитное вмешательство, сохраняя минимальную дистанцию между переносным или мобильным оборудованием радиосвязи (передатчиком) и стоматологической установкой и соблюдая следующие рекомендации.

Максимальная выходная мощность передатчика Вт	Расстояние между различными частотами передатчика, м		
0,01	150 кГц ~ 80 МГц $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 МГц ~ 800 МГц $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 МГц 2,5 ГГц $d = 2.3 \sqrt{P}$
0,1	0,12	0,12	0,23
1	0,38	0,38	0,73
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

В случае максимально допустимой выходной мощности передатчика, не указанной в таблице выше, рекомендуемое расстояние изоляции d в метрах (м) определяется по формуле для соответствующего диапазона частот передатчика, где P - это мощность передатчика, указанная производителем передатчика. Максимально допустимая выходная мощность изделия указана в ваттах (Вт). Примечание 1: При частоте выше 80 МГц и 800 МГц используется более высокий частотный диапазон. Примечание 2: Эти рекомендации могут не подходить к каждому конкретному случаю. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение волн зданиями, предметами и человеческими телом и отражение от них.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

27.2 ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ

Паспорт изделия — Электромагнитная помехоустойчивость			
Предполагается, что стоматологическая установка GD-S200/GD-S300/GD-S350/GD-S450/GD-S600/GD-S800 будет использоваться в электромагнитной среде, соответствующей указанным ниже требованиям, и покупатель или пользователь обеспечат соблюдение этих требований.			
Испытание помехоустойчивости	IEC 60601 Испытательный уровень	Уровень соответствия	Электромагнитная среда - руководство
Электростатический разряд GB / T 17626.2	Контактный разряд ± 6 киловольт Воздушный электроразряд ± 8 киловольт	Контактный разряд ± 6 киловольт Воздушный электроразряд ± 8 киловольт	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрыт плиткой, и если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность должна составлять минимум 30%.
Наносекундные импульсные помехи GB / T 17626.4	± 2 кВ для сетевого шнура ± 1 кВ для линий ввода/вывода	± 2 кВ для сетевого шнура ± 1 кВ для линий ввода/вывода	Для обеспечения качества в коммерческой или больничной среде необходимо использовать сетевое питание.
Перенапряжение GB / T 17626.5	Двухфазное напряжение ± 1 кВ Однофазное напряжение ± 2 кВ	Двухфазное напряжение ± 1 кВ Однофазное напряжение ± 2 кВ	Для обеспечения качества в коммерческой или больничной среде необходимо использовать сетевое питание.
Кратковременная посадка напряжения в сети на входе питания, кратковременное отключение электропитания и изменение напряжения GB / T 17626.11	<5% UT, непрерывно 0,5 цикла (на UT, > 95% посадки напряжения) <40% UT, непрерывно 5 цикла (на UT, > 60% посадки напряжения) <70% UT, непрерывно 25 цикла (на UT, > 30% посадки напряжения) <5% UT, непрерывно 95 цикла (на UT, > 95% посадки напряжения)	<5% UT, непрерывно 0,5 цикла (на UT, > 95% посадки напряжения) <40% UT, непрерывно 5 цикла (на UT, > 60% посадки напряжения) <70% UT, непрерывно 25 цикла (на UT, > 30% посадки напряжения) <5% UT, непрерывно 95 цикла (на UT, > 95% посадки напряжения)	Для обеспечения качества в коммерческой или больничной среде необходимо использовать сетевое питание. Если пользователь стоматологической установки необходимо работать на ней во время отключения электричества, рекомендуется подключать установку к питанию от источника бесперебойного питания или аккумулятора.
Частотное магнитное поле (50/60 Гц) GB/T 17626.8	3 А / м	3 А/м, 50/60 Гц	Частотное магнитное поле должно обладать частотными характеристиками поля, необходимого для использования изделия в коммерческой или больничной среде.
Радиочастотная проводимость GB / T 17626.6 Радиочастотное излучение GB / T 17626.3	3 вольт (допустимое значение) 150 кГц ~ 80 МГц 3 В/м 80 МГц ~ 2,5 ГГц	3 вольт (допустимое значение) 3 В/м	Переносное и мобильное оборудование радиосвязи нельзя использовать ни в какой части стоматологической установки, в том числе в кабелях, кроме рекомендованных случаев. Расстояние рассчитывается по формуле в соответствии с частотой передатчика. Рекомендуемое безопасное расстояние $d=1.2$ $d = 1,2 \sqrt{P / 80 \text{ МГц}} \sim 800 \text{ МГц}$ $d = 2,3 \sqrt{P / 800 \text{ МГц}} \sim 2,5$ ГГц где: P — мощность в соответствии с максимальной допустимой выходной мощностью передатчика, указанной производителем передатчика в ваттах (Вт); d - Рекомендуемая изоляция расстояние в метрах (м) d. Сила поля передатчика с фиксированной радиочастотой определяется путем измерения электромагнитного поля, при этом его сила ниже в любом частотном диапазоне, чем уровень совпадения. Помехи могут происходить возле устройства, имеющего маркировку со следующим символом: 
Примечание 1: При частоте выше 80 МГц и 800 МГц используется более высокий частотный диапазон.			
Примечание 2: Эти рекомендации могут не подходить к каждому конкретному случаю. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение волн зданиями, предметами и человеческим телом и отражение от них.			
Примечание 3: Стационарные передатчики, например, беспроводной (сотовый/мобильный) телефон и наземная мобильная базовая радиостанция, любительская радиостанция, AM/FM-радиовещание и телевизионная трансляция, являются теоретически непредсказуемыми. Чтобы оценить электромагнитную среду зафиксированного радиочастотного передатчика необходимо учитывать электромагнитное излучение на месте установки. Если сила поля в месте установки изделия выше допустимого уровня соответствия действующих радиочастот, необходимо проверить возможность нормальной работы стоматологической установки. В случае невозможности нормальной работы могут потребоваться дополнительные меры, например изменение направления или положения стоматологической установки.			
Примечание 4: Интенсивность поля должна быть менее 3 В/м во всем частотном диапазоне 150 кГц ~ 80 МГц.			
Примечание: UT означает напряжения в сети до испытательного уровня.			

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Паспорт изделия — Электромагнитная помехоустойчивость		
1. Предполагается, что стоматологическая установка GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800 будет использоваться в электромагнитной среде, соответствующей указанным ниже требованиям, и покупатель или пользователь обеспечат соблюдение этих требований.		
Пусковые испытания	Соответствие	Электромагнитная среда - руководство
Радиочастотный пуск GB 4824	Группа 1	Стоматологическая установка использует радиочастотную энергию только для внутренних целей. Поэтому излучение радиочастот очень низкое, как и вероятность помех у находящегося рядом электронного оборудования. Стоматологическая установка подходит для использования на любых объектах, в том числе в домашних условиях и для прямого подключения к общедомовой низковольтной электросети.
Радиочастотный пуск GB 4824	Класс В	
Гармонические излучения GB 17625.1	Класс А	
Колебание напряжения/ излучение всплеск GB 17625.2	Соответствует	

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

28. ПЕРЕЧЕНЬ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ, КОТОРЫМ СООТВЕТСТВУЕТ МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ

Стандарт	Название гармонизированного стандарта	Год
EN ISO 13485	Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Системные требования для целей регулирования	2016
EN ISO 14971	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям	2012
EN 60601-1	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности, с учетом основных функциональных характеристик	2006
EN 60601-1-2	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания	2007
EN 62304	Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла	2006
EN 62366	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности	2008
EN ISO 10993-1:2009	Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования в рамках процесса менеджмента риска (ISO 10993-1:2009)	2009
EN ISO 10993-5	Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 5. Исследования на цитотоксичность in vitro (ISO 10993-5:2009)	2009
ISO 10993-10.	Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия	2010
EN 980	Графические символы, используемые при маркировке медицинских устройств	2008
EN 1041	Информация, предоставляемая производителем медицинских изделий	2008

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

29. ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев.

ГЛАДЕНТ гарантирует отсутствие дефектов материалов или изготовления на все продукты в течение гарантийного срока.

Единственное обязательство **ГЛАДЕНТ** по гарантии - предоставить детали для ремонта или, по своему усмотрению, предоставить заменяющий продукт (за исключением затрат на оплату труда). У покупателя не будет никакой другой компенсации.

Все особые, непредвиденные и непроизвольные убытки исключаются.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильной установки или обслуживания, несчастного случая или неправильного использования.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате использования чистящих, дезинфицирующих или стерилизующих химикатов и процессов.

Гарантия также не распространяется на лампочки.

Несоблюдение инструкций, содержащихся в инструкции по эксплуатации (инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию), может привести к аннулированию гарантии.

Никаких других гарантий в отношении товарной пригодности или иных гарантий не дается. Для получения информации по обслуживанию обратитесь к своему локальному авторизованному дилеру компании. При установке изделия руководствуйтесь местными нормами.

ОСТОРОЖНО

В соответствии с предполагаемым использованием устройства, стоматологическая терапевтическая установка, производимая **ГЛАДЕНТ**, представляет собой разновидность стоматологического оборудования, которое специально производится и предоставляется квалифицированному специалисту, использующему его в стоматологической клинике и на соответствующих этапах работы.

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Китайский совет по содействию международной торговле

Китайский совет по содействию международной торговле - Китайская палата международной торговли

Китайский совет по содействию международной торговле

Китайская палата международной торговли

00946212

СВИДЕТЕЛЬСТВО

№211100B0/074874

Круглая печать: Китайский совет по содействию международной торговле, Свидетельство КССМТ (ССРПТ).

Данное свидетельство подтверждает, что: печать ФОШАНЬ ГЛАДЕНТ МЕДИКАЛ ИНСТРУМЕНТ КО., ЛТД (FOSHAN GLADENT MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD.) на приложенном ДОКУМЕНТЕ является подлинной.

Оттиск печати: КССМТ (ССРПТ), Свидетельство.

Китайский совет по содействию
международной торговле

/подпись/ Люй Цуйлянь
Подпись уполномоченного лица

Дата: 24 ноября 2021

Круглая печать: Китайский совет по содействию международной торговле, Свидетельство КССМТ (ССРПТ).

Вебсайт для проверки удостоверения: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

ФОШАНЬ ГЛАДЕНТ МЕДИКАЛ ИНСТРУМЕНТ КО., ЛТД
№2 Завод, №1, 1-я Роуд, Промышленная зона Ляньхэ Фэнган,
Луокун, Шишан Таун, Наньхай, Фошань, 528000 Гуандун, Китай
Мобильный: 0086-15918184065 E-mail: gladent9@dental-chair.cn

Всем, кого это касается,

07 декабря 2020

Декларация

Мы, Фошань Гладент Медикал Инструмент Ко., Лтд., производитель следующих медицинских изделий:

Установка стоматологическая GREENMED, в вариантах исполнения: GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800.

настоящим заявляем, что

1. прилагаемый документ является <Эксплуатационной документацией для медицинского изделия - Установка стоматологическая GREENMED, в вариантах исполнения: GD-S200, GD-S300, GD-S350, GD-S450, GD-S600, GD-S800> используемой для российской регистрации медицинского изделия: в этом документе представлены основная информация и технические характеристики медицинского изделия.
2. прилагаемый документ используется только для регистрации медицинского изделия в России и требует нотариального заверения в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Искренне ваш,

/подпись/

Гуанцинъ Хань

Законный представитель

Фошань Гладент Медикал Инструмент Ко., ЛТД

Печать: **ФОШАНЬ ГЛАДЕНТ МЕДИКАЛ ИНСТРУМЕНТ КО., ЛТД.**

Адрес: №2 Завод, №1, 1-я Роуд, Промышленная зона Ляньхэ Фэнган,
Луокун, Шишан Таун, Наньхай, Фошань, 528000 Гуандун, Китай
Мобильный: 0086-15918184065 E-mail: gladent9@dental-chair.cn

ФОШАНЬ ГЛАДЕНТ МЕДИКАЛ ИНСТРУМЕНТ КО., ЛТД
№2 Завод, №1, 1-я Роуд, Промышленная зона Ляньхэ Фэнган,
Луокун, Шишан Таун, Наньхай, Фошань, 528000 Гуандун, Китай
Мобильный: 0086-15918184065 E-mail: gladent9@dental-chair.cn

УТВЕРЖДЕНО

/подпись/

Гуанцинъ Хань

Законный представитель

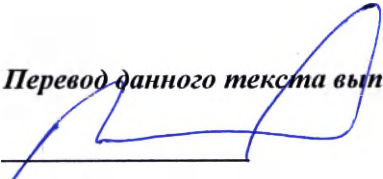
Фошань Гладент Медикал Инструмент Ко., ЛТД

07 декабря 2020

Печать: ФОШАНЬ ГЛАДЕНТ МЕДИКАЛ ИНСТРУМЕНТ КО., ЛТД.

/текст на русском языке/

Адрес: №2 Завод, №1, 1-я Роуд, Промышленная зона Ляньхэ Фэнган,
Луокун, Шишан Таун, Наньхай, Фошань, 528000 Гуандун, Китай
Мобильный: 0086-15918184065 E-mail: gladent9@dental-chair.cn


Перевод данного текста выполнен мной, переводчиком Веселовым Павлом Дмитриевичем.

Российская Федерация

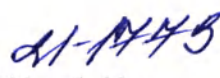
Город Москва

Шестнадцатого декабря две тысячи двадцать первого года.

Я, Якубова Татьяна Олеговна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Веселова Павла Дмитриевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2171-н/77-2021- 

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 35 лист(а)(ов)



Т.О. Якубова

Нотариус

